



有一种等待叫痴汉等老婆  
有一种结实叫扎猪  
有一种突然叫石生头里  
有一种心血来潮叫碰着发  
有一种鹅叫白乌龟  
有一种无精打采叫煨灶猫  
有一种讨人厌叫现世保  
有一种倒霉鬼叫霉搭鬼  
有一种大拇指叫大密节头  
有一种不靠谱叫野豁豁  
有一种碰巧叫一笃水滴勒油瓶里  
有一种差劲叫推板  
有一种书呆子叫书蠢头  
有一种吃不消叫行弗住  
有一种挨揍叫笋干笃肉  
有一种淡定叫笃悠悠  
有一种糊涂涂叫绳子亚湖  
有一种胡闹叫作骨头  
有一种AA制叫劈硬柴

## 笋干笃肉 大密节头 绳子亚湖…… 侬能读懂,说明侬就是苏州人

关注快报云媒APP、现代快报官方微信,来听一听“软软的”苏州话

### 【学说苏州话】

#### 春节逛山塘街,先来“涨知识”

古城苏州是有名江南水乡……勒海侬苏州称场多葛街巷当中,有一千一百多年历史葛古街山塘街,匪拔称为是姑苏第一名街。山塘街历史悠久,倂僚啊造辣侬唐朝宝历年间,据说称个是侬唐朝诗人白居易造葛……

这段文字可不是乱码!现代快报记者给您翻译一下,这句话中,“葛”,是“的”的意思;“勒海侬”是“在”的意思;“称”是“这”的意思,“匪拔”意为“也被”;“倂僚啊”意为“他”;“辣侬”意为“在”。

整体连起来,就是:古城苏州是有名的江南水乡……在苏州的多条街巷当中,有1100多年历史的古街山塘街,也被称为姑苏第一名街。山塘街历史悠久,它建造于

唐朝宝历年间,据说它是唐朝诗人白居易造的。

好了,这下,你可以放心逛这条热闹的老街了。每年春节,苏州山塘街都会推出民俗活动,这里也最热闹。那么,你对这条古街的历史了解吗?在《方言江苏·乡音悠扬》中,“发音人”苏维柯介绍了它的历史。当然,苏州人听得开心,外地人却是一头雾水。



《牡丹亭·游园》演绎者孔爱萍 资料图片

### 【听听昆曲】

#### 600多岁昆曲,苏州话是敲门砖

“原来姹紫嫣红开遍,似这般都付与断井颓垣,良辰美景奈何天,赏心乐事谁家院?”

《牡丹亭》是600多岁昆曲的经典戏。在《方言江苏·乡音悠扬》中,就收入了《牡丹亭·游园》的经典片段“皂罗袍”。演绎者是中国戏剧梅花奖获得者孔爱萍。

“《牡丹亭·游园》是昆曲里家喻户晓的曲目,涉及到昆曲的影视作品,背景音乐基本上都是皂罗袍,学习昆曲的人很多都点名要学这个选段。”孔爱萍说,自己从十一岁开始学昆曲,当时要一个词一个词地练习,就像吐

黄豆一样,一颗一颗地跳出口。每天都反复说那几个词,来加强记忆力。后来,她扮演花旦,唱词主要以中州韵为主,也间或穿插一些苏州话。

昆曲好听、婉转,但如果你想学就得先会苏州话,确切地说是昆山话,因为那是“敲门砖”哦。“昆山话不仅保留了全浊声母,而且还保留了尖音与团音。例如:全浊声母(嫩、阿)在昆曲中分别念作n é n g、ā;尖音(见、笑、秋、小姐)在昆曲中分别念作z ī、siào、c ī u、ciā o z ī。”

### 【幕后故事】

#### 筛选发音人像快男超女PK

都说苏州话悦耳、柔软,甚至拌嘴都感觉特别“舒坦”。但苏州“发音人”戈慧芬却表示,她经常发现不少人讲苏州话“变了味儿”,身为老苏州,心里很着急,“比如‘借把小剪刀’,不少苏州人5个字发错了3个音,听着很别扭。”

那么,什么样的苏州话才是正宗、标准的呢?2008年,作为地方方言首批全国试点城市,苏州开始遴选“发音人”。“发音人的海选相当激烈,甚至不亚于‘快男’‘超女’,通过媒体宣传后,苏

州人纷纷来报名。”苏州市语委主任马培元回忆,当时,对苏州发音人的要求是,必须土生土长,父辈就在苏州定居,而自己很少去外地,苏州话没受外地语言影响的人才行。

和其他城市不同,苏州发音人分老年组、中年组和青年组的3男3女共6位。“第一次海选,有362位市民报名,年龄最大的83岁,最小的22岁,经过专家筛选,从中选拔出30位入围候选人名单。而后,从入围选手中再筛选,最终确定6人。”

### 听乡音

现代快报发起的“听乡音解乡愁·我是江苏人”全媒体报道引起强烈反响,受到众多网友点赞。欢迎您继续关注。

■乡音热线:现代快报96060

■关注现代快报官方微信、快报云媒APP,我们将陆续推出江苏13市的乡音视频。

■关注现代快报官方微博、现代快报网,一解乡愁!

### 来互动

#### 在你的家乡 过年祝福语怎么说?

过年了,在你的家乡,都会说些什么祝福语,都是怎么说的?欢迎发送语音给现代快报官方微信,或者拨打现代快报热线96060,和我们互动。

#### 《枫桥夜泊》吟诵起来“摇头晃脑”

月落乌啼……霜满天,江枫……渔火……对愁眠,姑苏城外寒山寺么,夜半钟声……到客船。

唐代张继的《枫桥夜泊》,小学课堂里就学过。但用苏州话吟诵,你没听过吧?在《方言江苏·乡音悠扬》中,“发音人”汪平对这首古诗进行了吟诵。细细听来,颇有几分古意。让人联想到王菲唱的《但愿人长久》和毛宁的《涛声依旧》。如果要放在一起比较,只能说,各有特色。

“民国以前的私塾时代,老师教学生用的就是吟诵。因为孩子们还小,如果和大家讲古诗的意思,都不明白,所以,就用当地的

方言吟诵古诗。先生在台上教,学生在台下跟着吟。久而久之,大家就都会背了。”汪平对现代快报记者说,吟诵的教学方式一直延续了几百年,但如今已经濒临失传。

“我是跟我爸爸学的。”汪平说,他在吟诵的时候,会用五线谱记录下来。哆来咪发唆……音乐中的音标,吟诵也用得上。

吟诵的时候,是不是要摇头晃脑?“那是一种自然状态,领会了诗里的意思,自然就会晃动脑袋。”

#### 解说“苏州园林”,仿佛身临其境

勒海侬1997年搭2000年,苏州古典园林分两次申报世界遗产,成为全世界人葛共同文化瑰宝……称个对苏州园林产生仔相当大葛人文条件,恼末从沧浪亭,就是北宋葛诗人苏舜钦造园……

每年春节,苏州人爱逛苏州园林,为了迎接游客,园林会布置民俗年会,新春花卉……在《方言江苏·乡音悠扬》中,“发音人”沈亮用地道苏州话介绍苏州园林,长达3分钟。听着,仿佛就到了苏州园林,跟着悦耳的声音,在一路参观。

沈亮在苏州市园林和绿化管

理局工作,曾全程参与苏州世界文化遗产申报工作,所以对苏州园林非常熟悉。有关苏州园林的一草一木,都在他的脑海里。“要讲苏州园林,找我是找对人了。”那么,沈亮都介绍了些什么?大致意思是:1997年、2000年,苏州园林分两次申报世界遗产。苏州园林中的沧浪亭,北宋时期建造。